



УКРАЇНСЬКА (UK)

## ОРТЕЗ ДЛЯ ФІКСАЦІЇ СТОПИ PUSH MED FOOT BRACE FP

**ВСТУП**
Вибори Push med є рішеннями для лікування порушень або зниженої функції опорно-рухово апарату.

Новий ортез для фіксації стопи Push med — це пристрій, який використовується в межах лікування певного порушення. Ортез для фіксації стопи Push med Foot Brace FP має високий рівень ефективності та якості.

Вибори Push med є інноваційними та виготовлені з титанію та з вуглецю. Вони розроблені для забезпечення максимальної зручності використання та зводять рух до мінімуму.

Перед використанням уважно прочитайте інформацію про вибір і дотримуйтеся наведених нижче інструкцій із прийняття. Якщо у вас виникли запитання, зверніться до свого постачальника або надішліть електронний лист на адресу info@push.eu.

**ЦІЛЬОВЕ ПРИЗНАЧЕННЯ**

Ортез для фіксації стопи Push med Foot Brace FP змінас навантаження з підошовної частини з ніжної частини стопи, коли черевний фасційний вивісок біля п'яти. Ортез можна використовувати у разі тривалих хронічних порушень. Пристрій призначений для використання дорослими в денний час. Ортез можна використовувати як у вузлі, так і без нього. Користувачі можуть самостійно регулювати ортез для забезпечення оптимального ефекту і комфорту.

**ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ**

Ортез для фіксації стопи Push med Foot Brace FP складається з основи в зоні переднього відділу стопи (передньої частини), яка еластично з'єднана з п'ятковою частиною. Крім того, два нееластичні функціональні реміні з'єднують п'яткову частину з основою в зоні переднього відділу стопи. Передня частина зроблена з текстильного матеріалу, який добре повторює форму стопи і щільно обмотується навколо її переднього відділу. На внутрішній стороні є смужки, які забезпечують функціональну. Зверху кріпляться застібки на липучках. На п'ятковій частині є нееластичні функціональні реміні, які проходять уперек під стопою та кріпляться до передньої частини.

Передній відділ стопи з'єднується з п'ятою за допомогою діючих ремінів, зв'язаних між підтримують скелетна стопи. У результаті частково поглинається сила, що діють на підошовну частину та її вази під час використання стопи. Це дає змогу стопі відпочити та зменшити біль.

Оскільки гігієна в зоні стопи дуже важлива, ортез можна прати в пральної машині за температури 30 °C.

**ПОКАЗАННЯ**

- Підшошня фасцит
- Підшошня біль у п'ятку

**ПРОТИПОКАЗАННЯ**

На наведені нижче порушення негативно впливає тиск у зоні переднього відділу стопи, тиск на п'яту або на інші частини стопи. У цих випадках необхідно проконсультуватися з лікарем фахівцем, щоб визначити, чи підходить вам ортез для фіксації стопи.

- Захоровання периферичних судин
- Діабет із ризиком виникнення пролежнів
- Екзоста Халтудца
- Деформація Тейлора (стопа кравця) із запаленням бурси
- Ушкоднена вальгузна деформація першого пальця стопи із запаленням бурси
- Неврома Мортона

**ВИЗНАЧЕННЯ РОЗМІРІВ**

Для визначення відповідного розміру ортеза використовуються два виміри: довжина стопи та обхват переднього відділу стопи. Обхват переднього відділу стопи вимірюється навколо основи великого пальця ноги (див. зображення А). Зверніть увагу, щоб отримати довжину стопи слід вимірювати, коли людина стоїть на нозі та обирається на неї.

**ПРИПАСУВАННЯ**

*Щоб ортез для фіксації стопи функціонує належним чином, дуже важливо правильно припасувати передню частину і зшити її з рештою, як п'яткову частину буде розміщено в потрібному положенні.*

*Правильна фіксація передньої частини забезпечить щільне закріплення функціональних ремінів і те, що вони не відтворюватимуть передній відділ стопи до п'яти, коли людина ставиться на стопу.*

Застібки на липучках застібнені символами ⓐ ⓑ ⓒ ⓓ ⓔ ⓕ.

Вони допомагають застібнути застібки в правильній послідовності.

ⓐ Натягніть ортез на передній відділ стопи до основи великого пальця. Переконайтеся, що елементарні символи розміщені в центрі, а зовнішній край проходить трохи вище суглоба міжньої ноги (зображення 1).

ⓑ Оберніть фіксувальний ремінь передньої частини по внутрішній стороні стопи (зображення 2). Переконайтеся, що фіксувальний ремінь застібнений символами належним чином у зоні найбільшої частини стопи. Слідуйте за тим, щоб не стиснути надмір сильно передню частину стопи вгору.

ⓒ Застібніть зачіпок із символом ⓑ у верхній частині ортеза. Язичок із символом ⓔ можна не застібати (зображення 3).

ⓓ Коли передню частину закріпили належним чином, на п'яту можна натягнути п'яткову частину. Розмістіть п'яткову частину, щоб підшошня стопи біля п'яти була вільною від текстильного матеріалу і щоб п'яткова частина добре прилягала до п'яти (зображення 4).

ⓔ Протягніть ремінь із символом ⓔ із зовнішньої сторони п'яти по діагоналі під стопою та застібніть його на зовнішній стороні передньої частини. Ремінь міцно перехрещується під стопою (зображення 5).

ⓕ Протягніть другий ремінь із символом ⓕ із зовнішньої сторони п'яти під стопою та застібніть його на внутрішній стороні передньої частини (зображення 6). Якщо ця процедура потрібна на язичку із символом ⓕ на передній частині, це можна зробити під цим язичком. Якщо язичок ув'язався в потрібному положенні, його потрібно покласти. Переконайтеся, що язичок із символом ⓑ міцно прикріплений.

**ІНСТРУКЦІЯ З ПРАНИЯ**

З міркувань гігієни та метою збільшення терміну служби ортеза важливо регулярно його прати, дотримуючись вказаних інструкцій.

Якщо він не збирається використовувати ортез протягом тривалого часу, перед зберіганням його бажано висушити і висучити.

Перед пранням застібніть застібки на липучках, щоб захистити ортез та іншу білизну.

Ортез можна прати за температури до 30 °C у режимі делікатного прання або вручну. Не використовуйте відбілювача або будь-яких інших хімічних засобів.

Можна використовувати делікатний режим відмивання та сушіння. Після цього повільно ортез сушитимся на повітрі (не біля обігрівача і не у сушильні).

Липучки з мікрочастинами рекомендуються чистити щіткою.

УКРАЇНСЬКА (UK)

## PUSH MED 足部支撐護具 FP

**ВСТУП**
Push med 產品提供具有一種結構性疾患或功能障礙的解決方案。您的新足部支撐護具是「Push med 產品」這是一種用於治療疾患的裝置。Push med 足部支撐護具 FP 具有優異的治療效果和質量。

Push med 的創新產品專為為您量身打造。該產品的目的為確保最大程度的使用便利性和移動自由度。

使用本產品前，請先仔細閱讀產品資訊並簽下下列穿戴說明。若您有任何問題，請聯絡我們的供應商或發送電子郵件至 info@push.eu。

- ВАЖЛИВО**
  - Для правильного використання ортеза Push, можливо, потрібно буде, щоб лікар поставив діагноз.
  - Якщо чутливості стопи знизена, наприклад через діабет, необхідна консультація медичного фахівця.
  - У разі набряку ортез може не підійти. Спочатку проконсультуйтеся з медичним фахівцем.
  - Ортез потрібно зняти, відвідувати або припинити використання до зникнення симптомів у тектльній частині: судини, пошкодження, опікнення, зникнення кровотоку, опікнення пальців ніг, біль через надмірний тиск у зоні переднього відділу стопи.

Протягом тривалого відновлення від підшошовної фасциї не рекомендуємо носити високий підйор (до 3 см). Носіння ортеза в поєднанні з високими підйорами не просторовано і тому не рекомендуємо.

Не рекомендується використовувати ортез у солоній та хлорованій воді, оскільки це може скоротити термін його служби.

Ортези Push розроблені для використання на неушкодженій шкірі. Якщо шкіра має пошкодження, їх потрібно спочатку закрити відшлімовим матеріалом.

Якщо ортез носить більше 6 годин, рекомендується накласти ортез повторно.

Завжди зберігайте інформацію про вибір, щоб згодом можна було проінформувати інструцію з припасування.

Перед кожним використанням перевіряйте ортез на наявність ознак зношення або стравлення на будь-яких частинях або швах. Оптиміальні експлуатаційні характеристики ортеза гарантовано будуть за умови повної щільності наробку.

Переконайтеся, що ортез правильно правильно для забезпечення належного функціонування. Будь завжди з тривожним сигналом. У разі постійного болю або порушення симптомів рекомендуємо проконсультуватися з лікарем, який відповідає за ваше лікування.

Переконайтеся, що ортез правильно підбрано для оптимального функціонування і комфортного носіння. Скористайтеся таблицією розмірів, попросіть фахівця зняти з вас мірику, якщо це необхідно, і проінформуйте ортез перед використанням.

Відповідно до регламенту CE 2017745 щодо медичних пристроїв користувач повинен подякувати тому будь-якій сейрській мисливській, пов'язаній із виробом, виробник і компетентному органу держави-члена ЄС, у якій перебуває користувач.

**ПОКАЗАННЯ**

- Підшошня фасцит
- Підшошня біль у п'ятку

**ПРОТИПОКАЗАННЯ**

На наведені нижче порушення негативно впливає тиск у зоні переднього відділу стопи, тиск на п'яту або на інші частини стопи. У цих випадках необхідно проконсультуватися з лікарем фахівцем, щоб визначити, чи підходить вам ортез для фіксації стопи.

- Захоровання периферичних судин
- Діабет із ризиком виникнення пролежнів
- Екзоста Халтудца
- Деформація Тейлора (стопа кравця) із запаленням бурси
- Ушкоднена вальгузна деформація першого пальця стопи із запаленням бурси
- Неврома Мортона

**ВИЗНАЧЕННЯ РОЗМІРІВ**

Для визначення відповідного розміру ортеза використовуються два виміри: довжина стопи та обхват переднього відділу стопи. Обхват переднього відділу стопи вимірюється навколо основи великого пальця ноги (див. зображення А). Зверніть увагу, щоб отримати довжину стопи слід вимірювати, коли людина стоїть на нозі та обирається на неї.

**ПРИПАСУВАННЯ**

*Щоб ортез для фіксації стопи функціонує належним чином, дуже важливо правильно припасувати передню частину і зшити її з рештою, як п'яткову частину буде розміщено в потрібному положенні.*

*Правильна фіксація передньої частини забезпечить щільне закріплення функціональних ремінів і те, що вони не відтворюватимуть передній відділ стопи до п'яти, коли людина ставиться на стопу.*

Застібки на липучках застібнені символами ⓐ ⓑ ⓒ ⓓ ⓔ ⓕ.

Вони допомагають застібнути застібки в правильній послідовності.

ⓐ Натягніть ортез на передній відділ стопи до основи великого пальця. Переконайтеся, що елементарні символи розміщені в центрі, а зовнішній край проходить трохи вище суглоба міжньої ноги (зображення 1).

ⓑ Оберніть фіксувальний ремінь передньої частини по внутрішній стороні стопи (зображення 2). Переконайтеся, що фіксувальний ремінь застібнений символами належним чином у зоні найбільшої частини стопи. Слідуйте за тим, щоб не стиснути надмір сильно передню частину стопи вгору.

ⓒ Застібніть зачіпок із символом ⓑ у верхній частині ортеза. Язичок із символом ⓔ можна не застібати (зображення 3).

ⓓ Коли передню частину закріпили належним чином, на п'яту можна натягнути п'яткову частину. Розмістіть п'яткову частину, щоб підшошня стопи біля п'яти була вільною від текстильного матеріалу і щоб п'яткова частина добре прилягала до п'яти (зображення 4).

ⓔ Протягніть ремінь із символом ⓔ із зовнішньої сторони п'яти по діагоналі під стопою та застібніть його на зовнішній стороні передньої частини. Ремінь міцно перехрещується під стопою (зображення 5).

ⓕ Протягніть другий ремінь із символом ⓕ із зовнішньої сторони п'яти під стопою та застібніть його на внутрішній стороні передньої частини (зображення 6). Якщо ця процедура потрібна на язичку із символом ⓕ на передній частині, це можна зробити під цим язичком. Якщо язичок ув'язався в потрібному положенні, його потрібно покласти. Переконайтеся, що язичок із символом ⓑ міцно прикріплений.

**ІНСТРУКЦІЯ З ПРАНИЯ**

З міркувань гігієни та метою збільшення терміну служби ортеза важливо регулярно його прати, дотримуючись вказаних інструкцій.

Якщо він не збирається використовувати ортез протягом тривалого часу, перед зберіганням його бажано висушити і висучити.

Перед пранням застібніть застібки на липучках, щоб захистити ортез та іншу білизну.

Ортез можна прати за температури до 30 °C у режимі делікатного прання або вручну. Не використовуйте відбілювача або будь-яких інших хімічних засобів.

Можна використовувати делікатний режим відмивання та сушіння. Після цього повільно ортез сушитимся на повітрі (не біля обігрівача і не у сушильні).

Липучки з мікрочастинами рекомендуються чистити щіткою.

УКРАЇНСЬКА (UK)

## PUSH MED 足部支撐護具 FP

**简介**
Push med 产品提供具有一种结构性疾患或功能障碍的解决方案。您的新足部支撑护具是“Push med 产品”，这是一种用于治疗疾患的装置。Push med 足部支撑护具 FP 具有优异的治疗效果和品质。

Push med 的创新产品专为为您量身打造。该产品的目的为确保最大程度的使用便利性和移动自由度。

使用本产品前，请先仔细阅读产品资讯并签下下列穿戴说明。若您有任何疑问，请联系我们或发送电子邮件至 info@push.eu。

- 重要**
  - Для правильного використання ортеза Push, можливо, потрібно буде, щоб лікар поставив діагноз.
  - Якщо чутливості стопи знизена, наприклад через діабет, необхідна консультація медичного фахівця.
  - У разі набряку ортез може не підійти. Спочатку проконсультуйтеся з медичним фахівцем.
  - Ортез потрібно зняти, відвідувати або припинити використання до зникнення симптомів у тектльній частині: судини, пошкодження, опікнення, зникнення кровотоку, опікнення пальців ніг, біль через надмірний тиск у зоні переднього відділу стопи.

Протягом тривалого відновлення від підшошовної фасциї не рекомендуємо носити високий підйор (до 3 см). Носіння ортеза в поєднанні з високими підйорами не просторовано і тому не рекомендуємо.

Не рекомендується використовувати ортез у солоній та хлорованій воді, оскільки це може скоротити термін його служби.

Ортези Push розроблені для використання на неушкодженій шкірі. Якщо шкіра має пошкодження, їх потрібно спочатку закрити відшлімовим матеріалом.

Якщо ортез носить більше 6 годин, рекомендується накласти ортез повторно.

Завжди зберігайте інформацію про вибір, щоб згодом можна було проінформувати інструцію з припасування.

Перед кожним використанням перевіряйте ортез на наявність ознак зношення або стравлення на будь-яких частинях або швах. Оптиміальні експлуатаційні характеристики ортеза гарантовано будуть за умови повної щільності наробку.

Переконайтеся, що ортез правильно правильно для забезпечення належного функціонування. Будь завжди з тривожним сигналом. У разі постійного болю або порушення симптомів рекомендуємо проконсультуватися з лікарем, який відповідає за ваше лікування.

Переконайтеся, що ортез правильно підбрано для оптимального функціонування і комфортного носіння. Скористайтеся таблицією розмірів, попросіть фахівця зняти з вас мірику, якщо це необхідно, і проінформуйте ортез перед використанням.

Відповідно до регламенту CE 2017745 щодо медичних пристроїв користувач повинен подякувати тому будь-якій сейрській мисливській, пов'язаній із виробом, виробник і компетентному органу держави-члена ЄС, у якій перебуває користувач.

**ПОКАЗАННЯ**

- Підшошня фасцит
- Підшошня біль у п'ятку

**ПРОТИПОКАЗАННЯ**

На наведені нижче порушення негативно впливає тиск у зоні переднього відділу стопи, тиск на п'яту або на інші частини стопи. У цих випадках необхідно проконсультуватися з лікарем фахівцем, щоб визначити, чи підходить вам ортез для фіксації стопи.

- Захоровання периферичних судин
- Діабет із ризиком виникнення пролежнів
- Екзоста Халтудца
- Деформація Тейлора (стопа кравця) із запаленням бурси
- Ушкоднена вальгузна деформація першого пальця стопи із запаленням бурси
- Неврома Мортона

**ВИЗНАЧЕННЯ РОЗМІРІВ**

Для визначення відповідного розміру ортеза використовуються два виміри: довжина стопи та обхват переднього відділу стопи. Обхват переднього відділу стопи вимірюється навколо основи великого пальця ноги (див. зображення А). Зверніть увагу, щоб отримати довжину стопи слід вимірювати, коли людина стоїть на нозі та обирається на неї.

**ПРИПАСУВАННЯ**

*Щоб ортез для фіксації стопи функціонує належним чином, дуже важливо правильно припасувати передню частину і зшити її з рештою, як п'яткову частину буде розміщено в потрібному положенні.*

*Правильна фіксація передньої частини забезпечить щільне закріплення функціональних ремінів і те, що вони не відтворюватимуть передній відділ стопи до п'яти, коли людина ставиться на стопу.*

Застібки на липучках застібнені символами ⓐ ⓑ ⓒ ⓓ ⓔ ⓕ.

Вони допомагають застібнути застібки в правильній послідовності.

ⓐ Натягніть ортез на передній відділ стопи до основи великого пальця. Переконайтеся, що елементарні символи розміщені в центрі, а зовнішній край проходить трохи вище суглоба міжньої ноги (зображення 1).

ⓑ Оберніть фіксувальний ремінь передньої частини по внутрішній стороні стопи (зображення 2). Переконайтеся, що фіксувальний ремінь застібнений символами належним чином у зоні найбільшої частини стопи. Слідуйте за тим, щоб не стиснути надмір сильно передню частину стопи вгору.

ⓒ Застібніть зачіпок із символом ⓑ у верхній частині ортеза. Язичок із символом ⓔ можна не застібати (зображення 3).

ⓓ Коли передню частину закріпили належним чином, на п'яту можна натягнути п'яткову частину. Розмістіть п'яткову частину, щоб підшошня стопи біля п'яти була вільною від текстильного матеріалу і щоб п'яткова частина добре прилягала до п'яти (зображення 4).

ⓔ Протягніть ремінь із символом ⓔ із зовнішньої сторони п'яти по діагоналі під стопою та застібніть його на зовнішній стороні передньої частини. Ремінь міцно перехрещується під стопою (зображення 5).

ⓕ Протягніть другий ремінь із символом ⓕ із зовнішньої сторони п'яти під стопою та застібніть його на внутрішній стороні передньої частини (зображення 6). Якщо ця процедура потрібна на язичку із символом ⓕ на передній частині, це можна зробити під цим язичком. Якщо язичок ув'язався в потрібному положенні, його потрібно покласти. Переконайтеся, що язичок із символом ⓑ міцно прикріплений.

**ІНСТРУКЦІЯ З ПРАНИЯ**

З міркувань гігієни та метою збільшення терміну служби ортеза важливо регулярно його прати, дотримуючись вказаних інструкцій.

Якщо він не збирається використовувати ортез протягом тривалого часу, перед зберіганням його бажано висушити і висучити.

Перед пранням застібніть застібки на липучках, щоб захистити ортез та іншу білизну.

Ортез можна прати за температури до 30 °C у режимі делікатного прання або вручну. Не використовуйте відбілювача або будь-яких інших хімічних засобів.

Можна використовувати делікатний режим відмивання та сушіння. Після цього повільно ортез сушитимся на повітрі (не біля обігрівача і не у сушильні).

Липучки з мікрочастинами рекомендуються чистити щіткою.

ROMÂNĂ (RO)

## ORTEZ PUSH MED FP

**INTRODUCERE**
Produsul Push med oferă soluții pentru afectuni sau funcționări reduse ale sistemului muscular-scheletic. Noua dvs. orteză pentru picior este un produs Push med, care este un dispozitiv utilizat în cadrul tratamentului unei afecțiuni. Orteza Push med pentru FP oferă un nivel ridicat de eficacitate și de calitate.

Produsul Push med sunt inovative și funcționale, cu grijă pentru pielea. Această soluție concepută pentru a asigura o purtare maximă de utilizare și o libertate maximă de mișcare. Push med este un dispozitiv medical care este format dintr-un material textil care se pliază bine pe forma piciorului și este înfășurat ferm în jurul părții anterioare a piciorului. Pe interior este construită o bandă antiderapantă care împiedică alunecarea.

În partea de sus sunt atașate benzii cu cârlig și buclă. La nivelul componentei pentru călcâi sunt disponibile funcții funcționale realizate digital, transversal pe sub laba piciorului și așezate la componenta pentru partea anterioară a labei piciorului.

Prin conectarea părții anterioare a labei piciorului și a calcâliului cu ajutorul unor curele rezistente, se asigură bota labei piciorului. Ca timpurile, sunt parțial absorbite forțele exercitate asupra calcâiului plantare și rezultă asociat în timp utilizări labei piciorului. Acest lucru permite recuperarea botei piciorului și ameliorarea durii.

Deoarece igiena la nivelul labei piciorului este importantă, orteza poate fi spălată în mașina de spălat, la 30 °C.

**INDICAȚII**

- Fasciită plantară
- Durere pe la falangă plantară a calcâliului

**CONTRAINDICAȚII**

Afecțiunile de mai jos sunt influențate negativ de presiunea din jurul părții anterioare a labei piciorului, presiunea de la nivelul calcâliului sau presiunea exercitată la nivelul ariilor părți ale labei piciorului. În aceste cazuri, trebuie consultat un medic, pentru a stabili dacă orteza pentru picior este adecvată.

- Boli vasculare periferice
- Diabet cu risc de ulcere de presiune
- Excozta Haglund sau apofizita prăgului rîzică
- Mortoni's neuroma cu intarea bursii
- Hallux valgus complex cu intarea bursii
- Neurom Morton

**DETERMINAREA MĂRIMII**

Prin urmare, determinarea dimensiunilor corespunzătoare a ortezii sunt utilizate două măsurători: lungimea labei piciorului și circumferința părții anterioare a labei piciorului.

Prin urmare circumferința părții anterioare a labei piciorului, măsurată în jurul bazei degetului mare (degetul mare din Fig. 1) și în jurul calcâliului (degetul mic din Fig. 2) sunt utilizate pentru a determina dimensiunile adecvate ale ortezii.

Prin urmare, circumferința părții anterioare a labei piciorului, măsurată în jurul bazei degetului mare (degetul mare din Fig. 1) și în jurul calcâliului (degetul mic din Fig. 2) sunt utilizate pentru a determina dimensiunile adecvate ale ortezii.

Prin urmare, circumferința părții anterioare a labei piciorului, măsurată în jurul bazei degetului mare (degetul mare din Fig. 1) și în jurul calcâliului (degetul mic din Fig. 2) sunt utilizate pentru a determina dimensiunile adecvate ale ortezii.